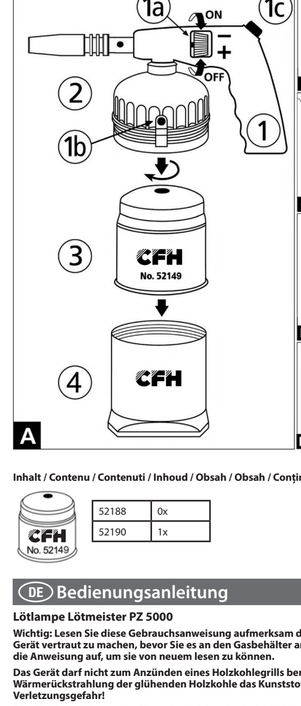
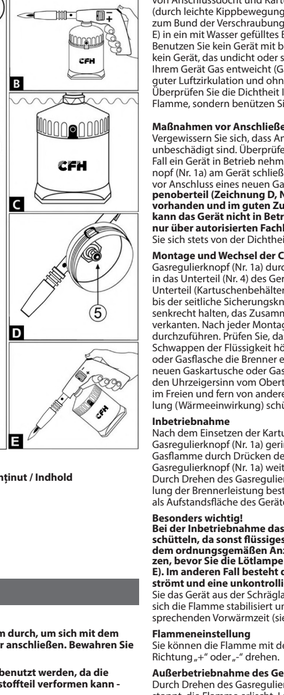
No. 52188, 52190





Inhalt / Contenu / Contenuti / Inhoud / Obsah / Obsah / Conținut / Indhold

52188	0x
52190	1x

DE Bedienungsanleitung

Lötlampe Lötmeister PZ 5000

Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor Sie es an den Gasbehälter anschließen. Bewahren Sie die Anweisung auf, um sie von neuem lesen zu können.

Das Gerät darf nicht zum Anzünden eines Holzkohlegrills benutzt werden, da die Wärmerückstrahlung der glühenden Holzkohle das Kunststoffteil verformen kann - Verletzungsgefahr!

Die CFH-Butan-Kartusche CF211, ist bei dem Artikel CFH-No. 52188 NICHT im Lieferumfang enthalten!

Bestandteile der Lötlampe Lötmeister PZ 5000
Das Gerät besteht aus:
1 Lötlampe (Nr. 1)
1 Lötlampenoberteil (Nr. 2)
1 CFH-Butan-Kartusche(n) Modell CF211 (Nr. 3) - Lieferumfang siehe Tabelle „Inhalt"
1 Unterteil/Kartuschenbehälter (Nr. 4)
1 Bedienungsanleitung

Bitte kontrollieren Sie die Ware auf Vollständigkeit.

Zusammenbau und Einstellungen, die vom Hersteller vorgenommen wurden, sind nicht zu verändern. Es kann gefährlich sein, eigenmächtig am Gerät bauliche Änderungen vorzunehmen. Teile zu entfernen oder andere Teile zu verwenden, die für das Gerät nicht vom Hersteller zugelassen sind.

Dieses Gerät darf ausschließlich mit der CFH Modell CF211 Butan-Kartusche betrieben werden. Diese Standardkartuschen erhalten Sie problemlos im Baumarkt. Es kann gefährlich sein zu versuchen, andersartige Gaskartuschen oder Gasflaschen anzuschließen. **Bei einer Mischverwendung von Geräten und Kartuschen unterschiedlicher Hersteller kann es zu schweren Unfällen mit Schadensfolgen kommen! Für Schäden, die durch den Einsatz von Fremdkartuschen verursacht werden, schließt die Fa. CFH sämtliche Gewährleistungsansprüche aus.**

Nie einen Gasbehälter (Kartusche 190 g) anschließen, ohne vorher die auf ihm angebrachten Instruktionen zu lesen.

Das Gerät nur in gut belüfteten Räumen betreiben.

⚠ Sicherheitshinweise
- Anschließen der Behälter an einem gut belüfteten Platz, in einer Umgebung, die frei von Flammen- oder Zündquellen, wie offenen Flammen, elektrischen Kochgeräten, ist, und nicht in unmittelbarer Nähe anderer Personen.
- Von Hitze/Funken/offener Flamme/heißen Oberflächen fernhalten. Nicht rauchen.
- Rauchen ist beim Behälterwechsel verboten.
- Prüfen Sie, dass die Dichtungen (zwischen Gerät und Gaskartusche oder Gasflasche) vorhanden und in gutem Zustand sind, bevor Sie die Gaskartusche oder die Gasflasche anschließen (siehe Zeichnung D, Nr. 5 - Sichtprüfung).
- Benutzen Sie kein Gerät mit beschädigter oder abgenutzter Dichtung.
- Benutzen Sie kein Gerät, das undicht oder schadhaft ist oder das nicht ordnungsgemäß arbeitet.
- Kartuschen dürfen nicht ausgetauscht werden, wenn man nicht sicher ist, dass sie vollständig entleert sind. Sicherheitshinweise auf der Kartusche beachten.
- Schützen Sie das Gerät vor dem Zugriff von Kindern.
- Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Vor dem Anzünden und während des Betriebes darf das Gerät nicht geschüttelt werden, damit kein flüssiges Gas in den Brenner strömt. Dies kann zu Zündproblemen und Schäden an der Brenneigenschaften des Gerätes führen (z. B. rötlich lodernde unkontrollierte Flamme). In diesem Fall ist die Gaszufuhr am Gasregulierknopf (Nr. 1a) durch Drehen in Richtung (-) sofort zu schließen. Es kann kein weiteres Gas unkontrolliert austreten. Nach 2 – 3 Minuten ist das Gerät wieder einsatzbereit.
- Der Kartuschenwechsel muss stets im Freien erfolgen und nicht in der Nähe von möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, Elektrokochplatten und ähnlichem, sowie weit entfernt von anderen Personen und Tieren. Vor dem Auswechseln der Kartusche stets den Gasregulierknopf (Nr. 1a) schließen.
- Kartuschen sind Einwegbehälter. Ein Wiederbefüllen ist unzulässig und stellt eine akute Gefahr dar.
- Nicht in geschlossenen Räumen arbeiten. Für ausreichende Belüftung sorgen, um die Zufuhr der Verbrennungsluft sicherzustellen. Betrieb nur am sauberen Arbeitsplatz, weit entfernt von brennbaren Stoffen oder fettigen Materialien. Achten Sie darauf, dass keine Löt- und Schweißgase eingeatmet werden. Fettfreie Schutzkleidung tragen. Augenschutzgeräte tragen.
- Das Gerät erreicht bei normalem Betrieb in Brennernähe sehr hohe Temperaturen.
- Den gezündeten Brenner nicht ablegen (**Brandgefahr**). Gerät nicht bei laufendem Betrieb ohne Aufsicht lassen. Achten Sie auf Erwärmung oder Erhitzung der Kartusche.
- **VORSICHT:** zugängige Teile können sehr heiß sein. Kleinkinder vom Gerät fernhalten.
- **Vermeiden Sie ein Berühren des Brenners, solange er heiß ist. Wenn das Gerät nicht benutzt wird, bewahren Sie es, vor Staub und Feuchtigkeit geschützt, auf.**
- Wird die Flamme durch einen Windstoß ausgeblasen, so schließen Sie sofort den Gasregulierknopf (Nr. 1a), damit kein weiteres Gas unkontrolliert ausströmen kann.
- Nicht in der Nähe von brennbaren Materialien oder wärmeempfindlichen Produkten einsetzen. Halten Sie einen Abstand von mindestens 50 cm zu angrenzenden Flächen (Wand, Decke). Bei kürzeren Abständen müssen Sie eine geeignete Flammenschutzmatte (diese ist in vielen Baumärkten erhältlich und verändert die Brandgefahr) verwenden.
- Während der Inbetriebnahme Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen. Vorsicht vor Wärmestau. Geeignete Arbeitshandschuhe tragen, keine giftigen Dämpfe einatmen.
- Das Entnehmen der CFH-Butan-Kartusche in gefülltem oder auch nur teilweise gefülltem Zustand ist gefährlich und verboten! **Verletzungsgefahr!**
- **Platzieren Sie das Gerät auf eine waagrechte, stabile und rutschfeste Fläche.**
- **Das Gerät darf nur in einem gut belüfteten Raum betrieben werden. Dabei gelten die nationalen Anforderungen**
  - **für die Versorgung mit Verbrennungsluft und**
  - **um die Ansammlung von gefährlichen Mengen an unverbranntem Gas zu vermeiden.**
- **Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, Flammen oder Funken, Ansammlungen von Staub oder brennbaren Substanzen verwendet werden. Das Gerät darf nur in sicherer Entfernung zu brennbaren Materialien verwendet werden – halten Sie einen seitlichen Sicherheitsabstand von min. 0,5 m zu allen Objekten, sowie ein Abstand von min. 1 m zu Objekten, die sich über dem Gerät befinden.**
- **Gasbehälter müssen an einem gut belüfteten Ort, vorzugsweise im Freien und fern von allen möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, Zündquellen, elektrischen Kochgeräten und entfernt von anderen Personen gewechselt werden.**

Erklärung der Symbole
Gasregulierknopfes (Nr. 1a) in Richtung (+) und (-)
Gasregulierventil schließen = Drehen des Gasregulierventils in Richtung (-) OFF

Dichtheitsprüfung
Überprüfen Sie die Dichtheit Ihres Gerätes nur im Freien. Überprüfen Sie, ob die Verbindung von Anschlussdoch und Kartusche dicht ist. Tauchen Sie dazu das Gerät für mind. 60 sec. (durch leichte Kippbewegungen entweicht die überschüssige Luft in den Hohlräumen) bis zum Bund der Verschraubung zwischen Brenner und Behälter-Oberteil (siehe Zeichnung E) in ein mit Wasser gefülltes Behältnis unter. Bei einer Blasenbildung ist das Gerät undicht. Benutzen Sie kein Gerät mit beschädigten oder abgenutzten Dichtungen. Benutzen Sie kein Gerät, das undicht oder schadhaft ist oder das nicht ordnungsgemäß arbeitet. Falls aus Ihrem Gerät Gas entweicht (Gasgeruch), bringen Sie es sofort nach draußen an einen Ort mit guter Luftzirkulation und ohne Zündquelle, wo das Leck gesucht und behoben werden kann. Überprüfen Sie die Dichtheit Ihres Geräts nur im Freien. Suchen Sie nie ein Leck mit einer Flamme, sondern benützen Sie hierzu Seifenlauge!

Maßnahmen vor Anschließen des Gasbehälters (Kartusche)
Vergewissern Sie sich, dass Anschlüsse oder andere Verbindungen richtig angebracht und unbeschädigt sind. Überprüfen Sie die gasführenden Teile auf Beschädigungen. Auf keinen Fall ein Gerät in Betrieb nehmen, das irgendeine Beschädigung aufweist. Den Gasregulierknopf (Nr. 1a) am Gerät schließen, bevor eine Kartusche angeschlossen wird. Die Dichtung ist vor Anschluss eines neuen Gasbehälters zu prüfen. **Prüfen Sie unbedingt, ob im Lötlampenoberteil (Zeichnung D, Nr. 5), innen am Einstechdorn, die schwarze Gummidichtung vorhanden und im guten Zustand ist (Sichtprüfung). Fehlt diese oder ist sie beschädigt, kann das Gerät nicht in Betrieb genommen werden. Auswechseln der Ersatzdichtungen nur über autorisierten Fachhändler. Keine Manipulationen durchführen!** Überzeugen Sie sich stets von der Dichtheit aller Verbindungsstellen, bevor der Brenner gezündet wird.

Montage und Wechsel der CFH-Butan-Kartusche
Gasregulierknopf (Nr. 1a) durch Drehen in Richtung (-) schließen. Butangaskartusche (Nr. 3) in das Unterteil (Nr. 4) des Gerätes einsetzen. Danach das Lötlampenoberteil (Nr. 2) mit dem Unterteil (Kartuschenbehälter – Nr. 4) durch Andrehen gasdicht miteinander verbinden, bis der seitliche Sicherungsknopf (Nr. 1b) einschnappt. Während dieser Montage das Gerät senkrecht halten, das Zusammenschrauben zügig durchführen und die Gewinde dabei nicht verkanten. Nach jeder Montage und jedem Kartuschenwechsel ist die Dichtheitsprüfung durchzuführen. Prüfen Sie, dass die Kartusche vor dem Wechsel leer ist (schütteln, damit das Schwappen der Flüssigkeit hörbar wird). Prüfen Sie, dass vor dem Lösen der Gaskartusche oder Gasflasche die Brenner erloschen sind. Prüfen Sie die Dichtungen vor Anschluss einer neuen Gaskartusche oder Gasflasche an das Gerät. Das Unterteil (Nr. 4) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn vom Oberteil (Nr. 2) lösen. Wechseln Sie die Gaskartusche oder Gasflasche im Freien und fern von anderen Personen. Die Kartusche und das Gerät vor Sonnenbestrahlung (Wärmeeinwirkung) schützen. Nicht einer Temperatur von über 50°C aussetzen.

Inbetriebnahme
Nach dem Einsetzen der Kartusche und der Prüfung auf Gasleckagen im Freien den Gasregulierknopf (Nr. 1a) geringfügig (ca. 1/4 Umdrehung) in Pfeilrichtung (+) drehen. Die Gasflamme durch Drücken des Piezozündknopfes (Nr. 1c) entzünden und erst dann den Gasregulierknopf (Nr. 1a) weiter öffnen, damit die Flamme ihre volle Leistung bringen kann. Durch Drehen des Gasregulierknopfes (Nr. 1a) in Richtung (+) und (-) können Sie die Einstellung der Brennerleistung bestimmen. Der Boden der Druckgasdose wird gleichzeitig auch als Aufstandsfläche des Gerätes verwendet.

Besonders wichtig!
Bei der Inbetriebnahme das Gerät nicht schräg oder über Kopf halten und auch nicht schütteln, da sonst flüssiges Gas aus der Kartusche in den Brenner strömen kann. Nach dem ordnungsgemäßen Anzünden des Brenners diesen mindestens 4 Minuten vorheizen, bevor Sie die Lötlampe mit der Brennerspitze nach unten halten (siehe Zeichnung E). Im anderen Fall besteht die Gefahr, dass flüssiges Gas bei Schräglage in den Brenner strömt und eine unkontrollierte Flamme entsteht. Geschieht dies trotzdem, so bringen Sie das Gerät aus der Schräglage wieder in die normale gerade Haltung (Zeichnung B), damit sich die Flamme stabilisiert und wieder ein normales Flammenbild entsteht. Nach einer entsprechenden Vorwärmzeit (siehe oben) kann der Lötbrenner weiter benutzt werden.

Flammeneinstellung
Sie können die Flamme mit dem Gasregulierventil (Nr. 1a) verstellen, indem Sie dieses in Richtung „+" oder „-" drehen.

Außerbetriebnahme des Gerätes
Durch Drehen des Gasregulierknopfes (Nr. 1a) in Pfeilrichtung (-) wird die Gaszufuhr gestoppt, die Flamme erlischt. Lassen Sie den Brenner vollständig auskühlen.

Empfehlung für den Betrieb
Der Gasverbrauch bei Normaleinstellung für dieses Gerät beträgt ca. 123 g/h. Die Kartusche und deren Inhalt unterliegen nicht einer Haltbarkeitsdauer. Achten Sie darauf das Gerät sicher und trocken zu lagern.

Lager- und Transportbedingungen
Achten Sie darauf, dass für eine ordnungsgemäße Lagerung das Gerät stehend gelagert werden muss. Die Lagerung des Gerätes und der Kartuschen darf **nie** unter Erdgleiche (z. B. Kellerräume, Heizungsräume etc.) erfolgen. Der Lagerraum muss ausreichend belüftet sein. Transport: Gerät stehend transportieren, wobei Sie sicherstellen müssen, dass das Gerät nicht unkontrolliert hin- und herfallen kann.

Wartung + Reparatur
Nur vorgeschriebene Ersatzteile verwenden. Nie ein Gerät mit einem beschädigten Teil in Betrieb nehmen. Reparaturen, auch Düsentausch und Wechsel der Dichtung, nur durch einen qualifizierten Fachmann, der auch über Originalersatzteile verfügt oder den CFH-Kundenservice, durchführen lassen. Keine Änderungen am Gerät vornehmen. Falls das Gerät beschädigt ist bzw. an den Hersteller oder einen Reparaturservice gesandt werden muss, wenden Sie sich bitte an die Filiale, in der Sie das Gerät erworben haben oder an den Hersteller.

Reinigung des Gerätes
Die Reinigung des Gerätes ist bei ausgekühltem Brenner mit einem trockenen Tuch möglich. Keine Putzmittel verwenden, da sonst die Brennerlöcher und Gasdüse verstopfen können.

Entsorgungshinweise
Entsorgung Kartusche: Restentleerte Gasdosen können dem Sammelsystem der dualen Systeme zugeführt werden. Nicht restentleerte Dosen sind der Schadstoffsammlung zuzuführen.
Entsorgung Gerät: Das Gerät ist aus wieder verwertbaren Materialien hergestellt. Für Entsorgung und Recycling dieses Gerätes das zuständige örtliche Amt für Recycling oder das Abfallentsorgungsunternehmen kontaktieren.

Gewährleistung
Bitte bewahren Sie den originalen Kaufbeleg sorgfältig auf. Er dient als Nachweis für den Erwerb des Produkts. Im Gewährleistungsfall können Sie uns über das Kontaktformular auf unserer Homepage oder per E-Mail unter info@cfh-gmbh.de erreichen. Wir setzen uns anschließend umgehend mit Ihnen in Verbindung.
Gewährleistungsansprüche sind ausgeschlossen, soweit der Mangel auf unsachgemäße Verwendung, eigenmächtige Veränderungen oder nicht autorisierte Reparaturen zurückzuführen ist. Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor.

Technische Daten

Gasart:	Butan
Füllmenge Kartusche:	190 g
Gerätekategorie:	unmittelbarer Druck
Verbrauch:	ca. 123 g/h
Leistung:	ca. 1,69 kW
Arbeitstemperatur:	ca. 730 °C
Brenner:	P 17
Düse:	ø 0,28 mm

Die Leistungsangaben in der Bedienungsanleitung beziehen sich auf die Verwendung mit der Butangaskartusche CFH No. 52149 bei einer Umgebungstemperatur von ca. 20 °C und bei einer Brenndauer von 15 Minuten mit voll geöffnetem Gasregulierknopf. (**Wichtige Informationen:** Die Umgebungstemperatur hat einen entscheidenden Einfluss auf die Leistung des Gerätes. In der Regel gilt: bei Kälte wird die Leistung geringer).

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

FR Manuel de l'utilisateur

Lampe à souder Lötmeister PZ 5000

Important : Lire attentivement ce mode d'emploi pour vous familiariser avec l'appareil avant de le raccorder à la cartouche de gaz. Conservez les instructions dans un endroit sûr afin de pouvoir les lire de nouveau.

Ne pas utiliser l'appareil pour allumer un barbecue au charbon car la chaleur réfléchie par les braises risque de déformer la partie en plastique – risque de blessures !

La cartouche de butane CFH CF211 n'est PAS incluse dans la livraison de l'article CFH n° 52188 !

Composants de la lampe à souder Lötmeister PZ 5000
L'appareil se compose de :
1 × lampe à souder (N° 1)
1 × partie supérieure de la lampe à souder (N° 2)
1 cartouche(s) de butane CFH modèle CF211 (N° 3) – voir le tableau « Contenu » pour les détails de la livraison
1 × partie inférieure/support de cartouche (N° 4)
1 Manuel de l'utilisateur

Vérifier que la livraison est complète.

L'assemblage et les réglages du fabricant ne doivent pas être modifiés. Il peut être dangereux de procéder soi-même à des modifications structurelles sur l'appareil, de retirer des pièces ou d'en utiliser d'autres non autorisées par le fabricant.

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec des bouteilles de butane CF211 de CFH. Ces cartouches standards sont faciles à trouver dans un magasin de bricolage. Il peut être dangereux d'essayer de le connecter à d'autres types de cartouches de gaz ou de bouteilles de gaz. **Le mélange d'appareils et de cartouches de fabricants différents peut également provoquer de graves accidents et des dommages à l'équipement. La CFH renonce à toute réclamation de garantie pour tout dommage provoqué lors de l'utilisation de cartouches tierces.**

Ne branchez jamais une bouteille de gaz (cartouche de 190 g) sans avoir lu au préalable les instructions qui y figurent.

Utilisez l'appareil uniquement dans des zones bien ventilées.

⚠ Consignes de sécurité
- Connectez la bouteille dans un environnement bien ventilé, exempt de flammes ou de sources d'inflammation, telles que des flammes nues, des appareils de cuisson électriques, et à l'écart des autres personnes.
- Tenez bien à l'écart de la chaleur/des étincelles/des flammes nues/des surfaces chaudes. Ne pas fumer.
- Il est interdit de fumer pendant le changement de la cartouche de gaz.
- Vérifiez toujours que les joints (entre l'appareil et la cartouche de gaz ou la bouteille de gaz) sont en place et qu'ils sont en bon état avant de connecter la cartouche de gaz ou la bouteille de gaz (voir le schéma D, N° 5 – Contrôle visuel).
- Ne pas utiliser un appareil dont le joint est endommagé ou usé.
- Ne jamais utiliser un appareil qui fuit, qui est endommagé ou ne fonctionne pas correctement.
- Les cartouches ne doivent pas être remplacées si vous n'êtes pas sûr qu'elles sont complètement vides. Respectez les consignes de sécurité inscrites sur la cartouche.
- Garder l'appareil hors de la portée des enfants.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
- Ne secouez pas l'appareil avant l'allumage ou pendant le fonctionnement car cela peut empêcher le gaz liquide de s'écouler dans le brûleur. Cela peut également provoquer des problèmes d'allumage et des défauts dans les propriétés de combustion de l'appareil (par exemple, une flamme flamboyante rougeâtre incontrôlable). Si cela se produit, l'alimentation en gaz doit être immédiatement coupée en tournant le bouton du régulateur de gaz (N° 1a) dans le sens (-). Ensuite, aucun gaz incontrôlé ne peut s'échapper. L'appareil sera de nouveau prêt à l'emploi après 2 à 3 minutes.
- Le remplacement d'une cartouche doit toujours être effectué à l'extérieur et à l'écart de toute source d'allumage possible telle que les flammes nues, les plaques chauffantes électriques, etc., et à l'écart des autres personnes et des animaux. Fermez toujours le bouton du régulateur de gaz (N° 1a) avant de remplacer la cartouche.
- Les cartouches sont des bouteilles jetables. Le remplissage n'est pas autorisé car il implique des dangers imminents.
- Ne travaillez pas à l'intérieur. Une ventilation adéquate doit être présente pour assurer l'alimentation en air de combustion. Opérez dans un lieu de travail propre, loin de matériaux combustibles ou de matières grasses. Assurez-vous de ne jamais inhaler les gaz de soudure ou de brasage. Portez des vêtements de protection sans graisse. Portez des lunettes.
- Des températures très élevées sont atteintes autour du brûleur de l'appareil pendant le fonctionnement normal.
- Ne pas baisser le chalumeau allumé (**risque d'incendie**). Ne pas laisser l'appareil en action sans surveillance. Sachez que la cartouche peut devenir chaude ou même chauffer.
- **ATTENTION :** Les parties accessibles peuvent être très chaudes. Ne laissez pas l'appareil à la portée des jeunes enfants.
- **Évitez de toucher le chalumeau lorsqu'il est chaud. En dehors des périodes d'utilisation, ranger l'appareil dans un endroit à l'abri de la poussière et de l'humidité.**
- Fermez immédiatement le bouton du régulateur de gaz (N° 1a) si la flamme est soufflée par une rafale de vent, ainsi le gaz ne peut plus s'échapper.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de matériaux inflammables ou de produits sensibles à la chaleur. Gardez une distance d'au moins 50 cm des surfaces adjacentes (mur, plafond). Sur des distances plus courtes, vous devez toujours utiliser un tapis pare-flammes adapté pour réduire le risque d'incendie (disponible dans de nombreux magasins de bricolage).
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement. Attention à l'accumulation de chaleur ! Portez des gants de travail appropriés et n'inhalez pas les vapeurs toxiques.
- Retirer la cartouche de butane CFH lorsqu'elle est remplie ou même partiellement remplie est dangereux et interdit ! **Risque de blessures !**
- **Placez l'appareil sur une surface horizontale, stable et antidérapante.**
- **L'appareil ne doit être utilisé que dans un endroit bien ventilé. Les normes nationales s'appliquent à :**
  - **alimentation en air de combustion**
  - **pour éviter l'accumulation de quantités dangereuses de gaz non brûlés.**
- **L'appareil ne doit jamais être utilisé à proximité de sources de chaleur, de flammes ou d'étincelles, d'accumulations de poussière ou de substances inflammables. L'appareil ne doit être utilisé qu'à une distance de sécurité suffisante des matériaux inflammables - maintenir une distance de sécurité d'au moins 0,5 m de tout objet ainsi qu'une distance d'au moins 1 m de tout objet au-dessus de l'appareil.**
- **La bouteille de gaz doit être remplacée dans un endroit bien aéré, de préférence à l'extérieur et loin de toute source d'allumage telle que les flammes nues, les veilleuses, les appareils de cuisson électriques et loin des autres personnes.**

Explications des symboles
Bouton du régulateur de gaz (N° 1a) dans les sens (+) et (-)
Fermer la soupape de régulation de gaz = tourner la soupape de régulation du gaz dans le sens (-) ARRÊT

Test de fuite
Ne contrôler l'étanchéité de l'appareil qu'en plein air. Vérifier que le joint de connexion et la cartouche sont bien connectés. Pour cela, immerger l'appareil jusqu'au collet du raccord entre le brûleur et la partie supérieure de la bouteille (voir le Schéma E) dans un réservoir rempli d'eau pendant au moins 60 secondes (de légers mouvements de bascule permettent à tout excès d'air dans les espaces libres de s'échapper). L'appareil fuit si vous voyez des bulles. Ne jamais utiliser un appareil présentant des joints endommagés ou usés. Ne jamais utiliser un appareil qui fuit, qui est endommagé ou ne fonctionne pas correctement. Si du gaz s'échappe de l'appareil (odeur de gaz), transporter immédiatement l'appareil au dehors dans un lieu avec une bonne circulation d'air et sans source d'ignition, où vous pourrez détecter et réparer la fuite. L'étanchéité de l'appareil doit être vérifiée uniquement à l'extérieur. N'utilisez jamais de flamme pour essayer de rechercher une fuite, utilisez toujours de l'eau savonneuse !

Mesures à prendre avant de raccorder la bouteille de gaz (cartouche)
S'assurer que les bornes et les raccordements sont bien en place et non endommagés. Vérifier si les pièces transportant du gaz sont endommagées. Ne jamais utiliser un appareil présentant des signes d'endommagement. Toujours fermer le bouton du régulateur de gaz (N° 1a) sur l'appareil avant de connecter une cartouche. Contrôlez toujours les joints avant de connecter une nouvelle bouteille de gaz. **Assurez-vous toujours de la présence d'un joint en caoutchouc noir autour de la pointe de perçage dans la partie supérieure de la lampe à souder (Schéma D, N° 5) et qu'il est en bon état (contrôle visuel). S'il est endommagé ou manquant, l'appareil ne peut pas être utilisé. Les joints de remplacement ne doivent être installés que par des revendeurs agréés. Ne modifiez jamais l'appareil !**
S'assurer toujours que tous les raccordements sont bien scellés avant d'allumer le brûleur.

Montage et remplacement de la cartouche de butane CFH
Fermez le bouton du régulateur de gaz (N° 1a) en le tournant dans le sens (-). Insérez la cartouche de gaz butane (N° 3) dans la partie inférieure de l'appareil (N° 4). Connectez ensuite la partie supérieure de la lampe à souder (N° 2) à la partie inférieure (conteneur de la cartouche - N° 4) en la serrant jusqu'à ce qu'elle soit étanche au gaz et que le bouton de verrouillage latéral (N° 1b) s'enclenche. Lors de l'assemblage, vous devez tenir l'appareil de manière à ce qu'il soit droit, puis les visser rapidement et ne pas incliner les filetages. Le test d'étanchéité doit être effectué après chaque montage de l'appareil et chaque changement de cartouche. S'assurer que la bouteille est vide avant de la remplacer (la secouer pour entendre si du liquide clapote). Vérifier que la flamme du brûleur est éteinte avant de dévisser la cartouche de gaz. Contrôlez toujours les joints avant de connecter une nouvelle cartouche de gaz ou une nouvelle bouteille de gaz à l'appareil. Détachez la partie inférieure (N° 4) de la partie supérieure (N° 2) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Toujours changer la cartouche de gaz ou la bouteille de gaz à l'extérieur et à l'écart des autres personnes. Conservez la cartouche et l'appareil à l'abri de la lumière du soleil (exposition à la chaleur). Ne pas utiliser à des températures supérieures à 50 °C.

Démarrage
Après avoir inséré une cartouche et vérifié l'absence de fuite de gaz à l'extérieur, tournez légèrement le bouton du régulateur de gaz (N° 1a) (environ 1/4 de tour) dans le sens de la flèche (+). Allumez la flamme de gaz en appuyant sur le bouton d'allumage piézoélectrique (N° 1c), puis ouvrez davantage le bouton du régulateur de gaz (N° 1a) afin que la flamme puisse atteindre sa pleine puissance. Tournez le bouton du régulateur de gaz (N° 1a) dans le sens (+) ou (-) pour déterminer la puissance du brûleur. La partie inférieure de la bouteille de gaz comprimé peut également être utilisée comme surface de contact de l'appareil.

Particulièrement important !
Lorsque vous démarrez l'appareil, vous ne devez jamais le tenir de travers ou à l'envers, ni le secouer, car sinon le gaz liquide peut s'écouler de la cartouche et dans le brûleur. Après avoir correctement allumé le brûleur, préchauffez-le pendant au moins 4 minutes avant de tenir la lampe à souder avec la pointe du brûleur dirigée vers le bas (voir schéma E). Il existe également un risque que le gaz liquide s'écoule dans le brûleur s'il est tenu à un angle, ce qui provoque une flamme incontrôlable. Si cela se produit, vous devez remettre l'appareil dans sa position verticale normale (Schéma B) afin que la flamme puisse se stabiliser et reprende sa forme de flamme normale. Le brûleur de soudure peut être utilisé après le temps de préchauffage approprié (voir ci-dessus).

Réglage de la flamme
Vous pouvez régler la flamme en tournant la soupape du régulateur de gaz (N° 1a) dans le sens « + » ou « - ».

Arrêt de l'appareil
Tournez le bouton du régulateur de gaz (N° 1a) dans le sens de la flèche (-) jusqu'à ce que l'alimentation en gaz s'arrête et que la flamme s'éteigne. Laissez le brûleur refroidir complètement.

Recommandation d'utilisation
La consommation normale de gaz de cet appareil est d'environ 123 g/h. La cartouche et son contenu n'ont pas de date de péremption. Assurez-vous que l'appareil est stocké dans un endroit sûr et sec.

Conditions de stockage et de transport
Assurez-vous que l'appareil est correctement stocké en position verticale. L'appareil et les cartouches ne doivent **jamais** être stockés sous le niveau du sol (par exemple dans des caves, des chaufferies, etc.). L'espace de stockage doit être suffisamment ventilé. Transport : transportez l'appareil en position verticale et assurez-vous que l'appareil ne peut pas basculer d'avant en arrière de manière incontrôlable.

Entretien + réparation
Utiliser uniquement les pièces de rechange prescrites. Ne jamais utiliser un appareil avec une pièce endommagée. Les réparations, y compris le remplacement de la buse et le changement du joint d'étanchéité, doivent être effectuées uniquement par un spécialiste qualifié possédant également des pièces de rechange d'origine ou par le service après-vente de CFH. Ne pas modifier l'appareil de quelque façon que ce soit. Si l'appareil est endommagé ou doit être retourné au fabricant ou à un centre de réparation, veuillez contacter le magasin où vous avez acheté l'appareil ou le fabricant.

Nettoyage de l'appareil
Il est possible de nettoyer l'appareil avec un chiffon sec lorsque le brûleur est froid. Ne pas utiliser de produits de nettoyage car ils pourraient obstruer les orifices du chalumeau et la buse à gaz.

Consignes de mise au rebut :
Élimination des cartouches : Les bouteilles de gaz vides peuvent être transportées vers un point de collecte en double système. Les cartouches qui ne sont pas complètement vides doivent être apportées à la collecte des déchets.
Mise au rebut de l'appareil : L'appareil est fabriqué à partir de matériaux recyclables. Pour l'élimination et le recyclage de cet appareil, contacter l'organisme local compétent pour le recyclage ou l'entreprise d'élimination des déchets.

Garantie
Conservez toujours l'original du ticket de caisse dans un endroit sûr. Ce document est nécessaire comme preuve d'achat. Contactez-nous par e-mail à l'adresse info@cfh-gmbh.de si vous déposez une demande de garantie. Nous vous contacterons immédiatement.

Caractéristiques techniques

Type de gaz :	Butane
Capacité de la cartouche :	190 g
Catégorie d'appareil :	pression directe
Consommation :	environ 123 g/h
Alimentation :	environ 1,69 kW
Température de travail :	environ 730 °C
Brûleur :	P 17
Buse :	ø 0,28 mm

Les données de performance indiquées dans ce mode d'emploi se réfèrent à une utilisation de l'appareil avec une cartouche de butane CFH N° 52149 à une température ambiante d'environ 20 °C et une durée de combustion de 15 minutes avec le bouton du régulateur de gaz complètement ouvert. (**Information importante :** la température ambiante influence de manière décisive sur la puissance de l'appareil. En général, ce qui suit s'applique : la performance se dissipe dans des environnements froids).

Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et visuelles.

IT Manuale di funzionamento

Lampada per saldatura Lötmeister PZ 5000

Importante: leggere attentamente queste istruzioni d'uso per acquisire dimestichezza con l'apparecchio prima di collegare la cartuccia del gas compresso. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro in modo che sia possibile rileggerle.

Non utilizzare l'apparecchio per accendere un barbecue a carbonella, in quanto il calore riflesso dal carbone acceso potrebbe deformare la parte in plastica – rischio di lesioni!

La cartuccia di butano CFH CF211 NON è inclusa nella fornitura dell'articolo CFH n. 52188!

Componenti della lampada per saldatura Lötmeister PZ 5000
L'apparecchio è composto da:
1 × lampada per saldatura (n. 1)
1 × sezione superiore della lampada per saldatura (n. 2)
1 Cartucce di butano CFH modello CF211 (N. 3) – per l'ambito di consegna, vedere la tabella "Contenuti"
1 × sezione inferiore/supporto cartuccia (n. 4)
1 Manuale di funzionamento

Controllare la completezza della merce.

Montaggio e impostazioni del produttore non devono essere modificati. Modificare la struttura dell'apparecchio di propria iniziativa, rimuovere pezzi o utilizzare componenti non approvati dal produttore è pericoloso.

Questo apparecchio deve essere utilizzato solo con contenitori di butano CF211 da CFH. Queste cartucce standard sono facilmente reperibili in un negozio di fai da te. Può essere pericoloso provare a collegarlo ad altri tipi di cartuccia di gas o bombole di gas. **Mescolare apparecchi e cartucce di produttori differenti può anche causare gravi incidenti e danni all'apparecchiatura! CFH rifiuterà tutte le richieste di intervento in garanzia per eventuali danni causati dall'utilizzo di cartucce di terze parti.**

Non collegare mai una bombola di gas (cartuccia da 190 g) senza aver letto prima le istruzioni riportate su di essa.

Utilizzare l'apparecchio solo in aree ben ventilate.

⚠ Istruzioni di sicurezza
- Collegare la bombola in un ambiente ben ventilato e privo di fiamme o fonti di accensione, come fiamme libere e apparecchi di cottura elettrici, e ben lontano da altre persone.
- Tenere ben lontano da calore/scintille/fiamme libere/superfici molto calde. Non fumare.
- Non fumare durante la sostituzione della cartuccia di gas.
- Controllare sempre che le guarnizioni (tra l'apparecchio e la cartuccia di gas compresso o la bombola di gas) siano montate e che siano in buone condizioni prima di collegare la cartuccia di gas compresso o la bombola di gas, (vedere Disegno D, n. 5 – Ispezione visiva).
- Non utilizzare un apparecchio munito di guarnizione danneggiata o usurata.
- Non utilizzare un apparecchio non stagno o difettoso o un apparecchio che non funziona correttamente.
- Le cartucce non devono essere sostituite se non si è sicuri che siano completamente vuote. Rispettare le istruzioni di sicurezza riportate sulla cartuccia.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini.
- Non agitare l'apparecchio prima dell'accensione o durante il funzionamento, in quanto ciò potrebbe impedire al gas liquido di fluire nel bruciatore. Questo può anche causare problemi di accensione e difetti alle proprietà di combustione dell'apparecchio (es. una fiamma incontrollabile, con vampate rossastre). Se ciò si verifica, l'erogazione del gas deve essere interrotta immediatamente ruotando la manopola del regolatore del gas (n. 1a) in direzione (-). Quindi non può più fuoriuscire gas incontrollato. L'apparecchio sarà di nuovo pronto per l'uso dopo 2 – 3 minuti.
- La sostituzione di una cartuccia deve essere sempre effettuata all'aperto e ben lontana da possibili fonti di accensione, come fiamme libere, piastre di cottura elettriche, ecc., e ben lontano da altre persone e animali. Chiudere sempre la manopola del regolatore del gas (n. 1a) prima di sostituire la cartuccia.
- Le cartucce sono bombole monouso. La ricarica non è consentita in quanto comporta pericoli imminenti.
- Non lavorare in ambienti chiusi. Per garantire l'alimentazione di aria di combustione, deve essere presente una ventilazione adeguata. Operare in un luogo di lavoro pulito, lontano da materiali combustibili o da materiali grassi. Assicurarsi di non inalare mai gas di saldatura. Indossare indumenti protettiv

Instructies voor het weggooien:
Weggooien van patronen: Lege gaspatronen kunnen naar de afvalverwerking worden gebracht. Patronen die niet geheel leeg zijn, moeten naar de afvalverwerking worden gebracht. **Weggooien van het apparaat:** het apparaat is gemaakt van recyclebare materialen. Voor de afvalverwerking en recycling van dit apparaat neemt u het beste contact op met de voor recycling bevoegde plaatselijke instantie of met het afvalverwerkingsbedrijf.

Gebruik
Bewaar het originele aankoopbewijs zorgvuldig. Dit dient als bewijs van aankoop van het product. In geval van een garantieclaim kunt u contact met ons opnemen via het contactformulier op onze homepage of per e-mail op info@cfh-gmbh.de. Wij nemen vervolgens zo snel mogelijk contact met u op.
Garantieaanspraken zijn uitgesloten voor zover het gebrek te wijten is aan onjuist gebruik, eigenmachtige wijzigingen of niet-geautoriseerde reparaties. Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan.

Technische specificaties

Gastype:	Butaan
Patrooninhoud:	190 g
Apparaatcategorie:	directe druk
Verbruik:	ca. 123 g/u
Vermogen:	ca. 1,69 kW
Werktemperatuur:	ca. 730 °C
Brander:	P 17
Sproeier:	ø 0,28 mm

De prestatiegegevens vermeld in deze instructiehandleiding verwijzen naar een situatie waarin het apparaat wordt gebruikt met een CFH-butaangaspatroon nr. 52149 bij een omgevingstemperatuur van ca. 20 °C en een branddrijf van 15 minuten met de gasregelknop volledig open. **(Belangrijke informatie:** De omgevingsluchttemperatuur zal een doorslaggevende impact op de prestaties van het apparaat hebben. Over het algemeen geldt het volgende: de prestaties nemen af in koude omgevingen).
Wij behouden ons het recht voor om technische en uiterlijke veranderingen aan te brengen.

CZ Návod k použití

Pájecí lampa Lötmeister PZ 5000

Důležité: Dříve, než připojíte plynovou patronu, si pozorně přečtěte tento návod a důkladně se seznamte s přístrojem. Udržujte tyto pokyny na bezpečném místě, abyste si je mohli znovu snadno přečíst.

Nepoužívejte toto zařízení k podpalování dřevěného uhlí při grilování, neboť teplo odrážené ořeřavým uhlím by mohlo pokroutit plastové součásti - hrozí nebezpečí zranění!

Butanová kartuše CFH CF211 NENÍ součástí dodávky výrobku CFH č. 52188!

Součásti pájecí lampy Lötmeister PZ 5000
Zařízení sestává z:
1 × pájecí lampa (č. 1)
1 × horní část pájecí lampy (č. 2)
1 butanová kartuše CFH model CF211 (č. 3) - rozsah dodávky viz tabulka „Obsah"
1 × spodní část/držák plynové patrony (č. 4)
1 Návod k obsluze

Prosím zkontrolujte úplnost zboží.

Konstrukce a nastavení provedená výrobcem se nesmějí měnit. Je nebezpečné, abyste sami o své vůli měnili strukturu přístroje, odstraňovali jeho části nebo používali části, které nejsou schváleny výrobcem.

Toto zařízení lze používat pouze s butanovými nádobami CF211 od CFH. Tyto standardní kartuše lze snadno zakoupit v obchodě s kutilskými potřebami. Pokusy o připojování jiných druhů plynových kartuší či plynových nádob mohou být nebezpečné. **Míchání zařízení a kartuší od různých výrobců může rovněž způsobit vážné nehody a poškození zařízení! Společnost CFH nebude uznávat žádné záruční žádosti o náhradu jakýchkoli škod způsobených použitím kartuší od jiných výrobců.**

Nikdy nepřipojujte plynovou nádobu (190 g kartuši), aniž byste si nejprve přečetli pokyny na ní uvedené.

Zařízení používejte pouze v dobře větraných prostorách.

⚠ Bezpečnostní pokyny

- Nádobu připojujte v dobře větraném prostředí, kde se nevyskytuje žádný oheň či zdroj vznícení, například otevřené plameny či elektrické variče, a v dostatečné vzdálenosti od lidí.
- Držte zařízení v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, jisker, otevřeného ohně a horkých povrchů. Nekuřte.
- Při výměně plynové patrony nekuřte.
- Před připojením plynové kartuše nebo plynové nádoby vždy zkontrolujte, zda jsou těsnění (mezi zařízením a plynovou kartuší či plynovou nádobou) řádně osazena a zda jsou v dobrém stavu (viz nákres D, č. 5 – kontrola těsnění).
- Nepoužívejte přístroj s poškozeným nebo opotřebeným těsněním.
- Nepoužívejte netěsnící nebo poškozené zařízení nebo zařízení, které nefunguje správně.
- Kartuše nevyměňujte, pokud si nejste jisti, zda jsou zcela prázdné. Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené na kartuši.
- Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.
- Zařízení nemusí používat děti.
- Před zapálením nebo během provozu netřeste zařízením, protože by mohlo dojít k zastavení průtoku zkapalněného plynu do hořáku. Zároveň by to mohlo způsobit potíže se zapalováním a poruchy ve schopnosti zařízení spalovat plyn (např. nekontrolovatelný, načervenalý plamen). Pokud se tak stane, musí se přívod plynu ihned uzavřít otočením regulátoru plynu (č. 1a) ve směru (-). Pak nemůže žádný plyn nekontrolovaně unikat. Zařízení bude opět připraveno k použití po 2–3 minutách.
- Výměnu kartuše je nutné vždy provádět ve venkovním prostředí a v dostatečné vzdálenosti od případných zdrojů vznícení, například otevřeného plamene, elektrické varné plotýnky atd., a v dostatečné vzdálenosti od ostatních osob a od zvířat. Před výměnou kartuše vždy zavřete regulátor plynu (č. 1a).
- Kartuše jsou nádoby na jedno použití. Jejich doplňování není povoleno, protože s sebou nese bezprostředně hrozící nebezpečí.
- Nepracujte ve vnitřních prostorách. K zajištění přívodu spalovaného vzduchu musí být zajištěno dostatečné větrání. Se zařízením pracujte na čistém pracovišti, daleko od hořlavých či mastných materiálů. Dávejte pozor, abyste nikdy nevdechovali pájecí či svařovací plyny. Noste nezamaštěný ochranný oděv. Noste ochranné pracovní brýle.
- Během normálního provozu vzrůstá v blízkosti hořáku zařízení teplota na velmi vysoké hodnoty.
- Zapálený hořák nikdy neodkládejte stranou **(nebezpečí požáru)**. Nenechávejte zařízení v provozu bez dozoru. Mějte na paměti, že se kartuše může zahřívat nebo dokonce rozpálit.
- **UPOZORNĚNÍ:** přístupné části mohou být velmi horké. Držte nemluvňata v bezpečné vzdálenosti od zařízení.
- **Nedotýkejte se hořáku, pokud je horký. Pokud přístroj nepoužíváte, skladujte jej tak, aby byl chráněn před prachem a vlhkostí.**
- Pokud v důsledku nárazu větru dojde ke sfouknutí plamene, okamžitě uzavřete regulátor plynu (č. 1a) a ze zařízení nebude moci unikat žádný další plyn.
- Nikdy zařízení nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů nebo výrobků citlivých na teplo. Od přilehlých ploch (stěn, stropu) udržujte vzdálenost minimálně 50 cm. Při kratších vzdálenostech musíte vždy použít vhodnou ohnivzdornou zábranu, aby se snížilo nebezpečí vzniku požáru (k dispozici v mnoha kutilských obchodech).
- Během provozu nenechávejte zařízení nikdy bez dozoru. Dávejte pozor na hromadění tepla! Noste vhodné pracovní rukavice a nevdechujte jedovaté výpary.
- Vyjímat CFH butanovou kartuši, pokud je plná nebo i částečně naplněná, je nebezpečné a je to zakázáno! **Nebezpečí poranění!**
- **Umístěte přístroj na vodorovný, stabilní a nekluzavý povrch.**
- **Zařízení se smí používat pouze v dobře větraném prostoru. Národní normy platí pro:**
  - **přívádění spalovaného vzduchu**
  - **zamezení hromadění nebezpečného množství nespáleného plynu.**
- **Přístroj nikdy nesmí být používán v blízkosti zdrojů tepla, v blízkosti plamenů nebo jisker, usazeného prachu nebo hořlavých látek. Tento přístroj se smí používat pouze v bezpečné vzdálenosti od hořlavých materiálů – udržujte bezpečnou vzdálenost nejméně 0,5 m od všech předmětů a vzdálenost alespoň 1 m od jakýchkoliv předmětů v oblasti nad zařízením.**
- **Plynovou nádobu je povoleno vyměňovat pouze v dobře větraných prostorách, nejlépe venku, a v dostatečné vzdálenosti od jakýchkoli zdrojů vznícení, jako jsou otevřené plameny, hořáky, elektrické varné spotřebiče, a rovněž od ostatních osob.**

Vysvětlení symbolů
Regulátor plynu (č. 1a) ve směru (+) a (-)
Zavření regulačního plynového ventilu = otočte regulačním plynovým ventilem ve směru (-)
VYPNUTO (OFF).

Testování netěsnosti
Kontrolu plynotěsnosti vašeho zařízení provádějte za všech okolností pouze venku. Kontrolu se ujistěte, zda jsou spojovací těsnění a kartuše pevně připojeny. Provedte jí ponořením zařízení až po objímku mezi hořákem a horní částí nádoby (viz nákres E) do nádrže s vodou po dobu alespoň 60 sekund (mírně naklaněné zařízení umožní jakémukoli nebytečnému vzduchu mezerami unikat). Pokud vidíte bublinky, zařízení netěsní. Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozeným nebo opotřebeným těsněním. Nepoužívejte netěsnící nebo poškozené zařízení nebo zařízení, které nefunguje správně. Pokud z vašeho přístroje uniká plyn (cítíte plyn), okamžitě jej vezměte na místo s dobrou cirkulací vzduchu bez přítomnosti hořlavých zdrojů, kde můžete provést hledání netěsnosti a její opravu. Plynotěsnost přístroje se musí testovat pouze ve venkovních prostorech. Nikdy nepoužívejte k nalezení netěsnosti oheň, vždy používejte mýdlovou vodu!

Opatření, která je třeba podniknout před připojením plynové nádoby (kartuše)
Ujistěte se, že připojovací svorky a přípojky jsou na svém místě a neposkozené. Zkontrolujte, zda nejsou poškozeny součásti přepravující plyn. Nikdy nepoužívejte zařízení, které vykazuje známky poškození. Před připojením kartuše vždy zavřete regulátor plynu (č. 1a) na zařízení. Před připojením nové plynové nádoby vždy zkontrolujte těsnění. **Vždy se ujistěte, že se kolem napichovacího kolíku v horní části pájecí lampy nachází černé pryžové těsnění (výkres D, č. 5) a že je v dobrém stavu (vizuální kontrola). Pokud je poškozené nebo chybí, nelze zařízení provozovat. Náhradní těsnění smí osazovat pouze autorizovaní prodejci. Zařízení nikdy neupravujte!** Před zapálením hořáku se vždy ujistěte, že jsou všechny spoje pevně utěsněny.

Osazení a výměna butanové kartuše CFH
Plynový regulátor (č. 1a) zavřete otočením ve směru (-). Vložte butanovou kartuši (č. 3) do spodní části zařízení (č. 4). Následně našroubujte spodní část (pouzdro s kartuší – č. 4) pájecí lampy na horní část (č. 2) a utahujte ji, dokud nebude plynotěsná a dokud zajišťovací tlačítko na boku (č. 1b) nezapadne na místo. Při smontování je třeba držet zařízení tak, aby bylo vzpřímené, a následně rychle ocenovat spodní část s nainstalovanou kartuší. Zkouška těsnosti musí být provedena po každém sestavení zařízení a při každé výměně kartuše. Před výměnou plynové nádoby se ujistěte, že je zcela prázdná (zatřeste s ní, abyste slyšeli, jestli v ní nešplouchá kapalina). Před odšroubováním plynové patrony zkontrolujte, že plamen hořáku zhasnul. Před připojením nové plynové patrony nebo plynové nádoby k zařízení vždy zkontrolujte těsnění. Otočením proti směru hodinových ručiček sejměte spodní část (č. 4) z horní části (č. 2). Výměnu plynové kartuše či plynové nádoby provádějte vždy venku a v dostatečné vzdálenosti od ostatních osob. Kartuši a zařízení udržujte mimo dosah přímého slunečního světla (jsou na něm vystaveny teplu). Zařízení nepoužívejte při teplotách nad 50 °C.

Spuštění
Po vložení kartuše a kontrole na únik plynu ve venkovním prostředí otočte regulátorem plynu (č. 1a) mírně (přibližně o 1/4 otáčky) ve směru šipky (+). Plynový plamen zažehněte stisknutím knoflíku piezoelektrického zapalování (č. 1c) a poté otevřete plynový regulátor (č. 1a), aby plamen mohl dosáhnout plného výkonu. Otočením regulátoru plynu (č. 1a) ve směru (+) nebo (-) nastavíte výkon hořáku. Na spodní povrch natlakované plynové nádoby lze rovněž zařízení postavit.

Mimořádné důležité!
Zařízení byste při zapínání nikdy neměli držet šikmo nebo vzhůru nohama, ani byste s ním neměli třepat, jinak by zkapalněný plyn mohl vytékat z kartuše do hořáku. Po správném zapálení hořáku je předehřívejte po dobu nejméně 4 minut, než pájecí lampu naklоníte jeho špičkou směrem dolů (viz výkres E). Při držení hořáku v nakloněné poloze rovněž hrozí nebezpečí, že do něj nateče zkapalněný plyn a vyvolá nekontrolovatelný plamen. Pokud k tomu dojde, musíte zařízení vrátit zpět do obvyklé vzpřímené polohy (nákres B), aby se plamen stabilizoval a vrátil do normálního tvaru. Pájecí hořák lze použít až po uplynutí příslušné doby předehřívání (viz výše).

Seřízení plamene
Plamen můžete seřídit pomocí plynového regulátoru (č. 1a) jeho otáčením ve směru „+" nebo „-".

Vypnutí zařízení
Otáčejte regulátorem plynu (č. 1a) ve směru šipky (-), dokud se přívod plynu nezastaví a plamen nezhasne. Nechte hořák zcela vychladnout.

Doporučené používání
Normální spotřeba plynu tohoto přístroje je přibližně 123 g/h. Na nádobu a její obsah se nevztahuje doba použitelnosti. Zajistěte, aby bylo zařízení uloženo na bezpečném a suchém místě.

Skladovací a přepravní podmínky
Zajistěte, aby bylo zařízení správně uloženo ve vzpřímené poloze. Zařízení a kartuše se **nikdy** nesmí skladovat pod úrovní terénu (např. ve sklepích, kotelnách atd.). Skladovací prostor musí být dostatečně odvětráván. Přeprava: Zařízení přepravujte ve svislé poloze a zajistěte, aby nemohlo nekontrolovaně padat dopředu a dozadu.

Údržba + oprava
Používejte pouze doporučené náhradní díly. Nikdy nepoužívejte zařízení s poškozenou částí. Opravy, včetně výměny trysek a výměny těsnění, by měl provádět pouze způsobilý odborník, který má rovněž k dispozici značkové náhradní díly, popř. přímo zákaznický servis společnosti CFH. Zařízení žádným způsobem neupravujte. Pokud je zařízení poškozené nebo je nutné jej vrátit výrobci/servisní středisku servisních opravu, obraťte se prosím na obchod, ve kterém jste jej zakoupili, nebo na výrobce.

Čištění zařízení
Pokud hořák vychladl, zařízení lze očistit suchým hadříkem. Nepoužívejte čistící prostředky, protože by mohly ucpat otvory hořáku a plynovou trysku.

Pokyny k likvidaci:
Likvidace kartuší: Prázdné plynové nádoby lze přepravovat na sběrné místo duálního systému recyklace. Kartuše, které ještě nejsou zcela prázdné, je třeba přepravit do sběrného dvora.
Likvidace zařízení: Zařízení je vyrobeno z recyklovatelných materiálů. Pro likvidaci nebo recyklaci tohoto přístroje se obraťte na místní recyklační úřad nebo společnost zabývající se likvidací odpadu.

Záruka
Pečlivě uschovejte originální doklad o koupi. Slouží jako důkaz o zakoupení výrobku. V případě uplatnění záruky nás můžete kontaktovat prostřednictvím kontaktního formuláře na našich webových stránkách nebo e-mailem na adrese info@cfh-gmbh.de. Následně vás budeme neprodleně kontaktovat.
Nároky ze záruky jsou vyloučeny, pokud je závada způsobena nesprávným použitím, neoprávněnými úpravami nebo neautorizovanými opravami. Neprovádějte žádné změny na zařízení.

Technické údaje

Typ plynu:	Butan
Kapacita patrony:	190 g
Kategorie zařízení:	přímý tlak
Spotřeba:	cca 123 g/h
Výkon:	cca 1,69 kW
Pracovní teplota:	cca 730 °C
Hořák:	P 17
Tryska:	ø 0,28 mm

Údaje o výkonu uvedené v návodu k obsluze se vztahují k případu, kdy se zařízení používá s butanovou patronou CFH č. 52149 za okolní teploty přibližně 20 °C a při době hoření 15 minut s regulátorem plynu plně otevřeným. (**Důležitá informace:** Teplota okolního vzduchu bude mít významný vliv na výkon zařízení. Obecně platí následující: Výkonnost v chladném prostředí klesá).

Vyhrazujeme si právo provádět technické změny a změny vzhledu.

SK Návod na použitie

Spájkovacia lampa Lötmeister PZ 5000

Dôležité: Pred pripojením k plynovej nádobe si starostlivo prečítajte návod na použitie a oboznámte sa so zariadením. Pokyny si odložte na bezpečnom mieste, aby ste si ich mohli znovu prečítať.

Nepoužívajte prístroj na zapaľovanie grilovacieho uhlia, pretože teplo žeravého uhlia môže zdeformovať plastové časti – hrozí riziko zranenia!

Butánová kartuša CFH CF211 NIE JE súčasťou dodávky výrobku CFH č. 52188!

Komponenty spájkovacej lampy Lötmeister PZ 5000
Zariadenie sa skladá z:
1 × spájkovacia lampa (č. 1)
1 × horná časť spájkovacej lampy (č. 2)
1 Butánový zásobník (butánové zásobníky) CFH model CF211 (č. 3) – rozsah dodávky nájdete v tabuľke s názvom „Obsah"
1 × spodná časť/držiak zásobníka (č. 4)
1 Návod na použitie

Skontrolujte, či nechýbajú žiadne komponenty.

Montáž a nastavenia výrobcu sa nesmú meniť. Svojvoľné vykonávanie konštrukčných zmien na zariadení, odoberanie súčiastok alebo používanie iných súčiastok, ktoré nie sú výrobcom povolené, môže byť veľmi nebezpečné.

Toto zariadenie sa smie používať iba s butánovými nádobami CF211 od spoločnosti CFH. Tieto štandardné zásobníky je možné bez problémov zakúpiť v obchode pre domácich majstrov. Ak sa pokúšte pripojiť iné typy plynových zásobníkov alebo plynových nádob, môže hroziť nebezpečenstvo. **Zmiešanie zariadení a zásobníkov od rôznych výrobcov môže tiež viesť k vážnym nehodám a poškodeniu zariadenia! Spoločnosť CFH odmieta akékoľvek záručné reklamácie týkajúce sa škôd spôsobených používaním zásobníkov od iných výrobcov.**

Nikdy neprípajajte plynovú nádobu (zásobník 190 g) bez toho, aby ste si najprv prečítali pokyny, ktoré sú na nej uvedené.

Zariadenie používajte iba v dobre vetraných priestoroch.

⚠ Bezpečnostné pokyny

- Pripojte nádobu v dobre vetranom prostredí bez plameňov alebo zdrojov vznietenia, ako sú otvorené plamene, elektrické varné spotrebiče a taktiež dostatočne ďaleko od iných ľudí.
- Uchovávajte mimo tepla/iskier/otvoreného ohňa/horúcich povrchov. Nefajčite.
- Fajčenie je pri výmene kartuše zakázané.
- Pred pripojením plynového zásobníka alebo plynovej nádoby vždy skontrolujte, či sú tesnenia (medzi zariadením a plynovým zásobníkom alebo plynovou nádobou) pevne naštalované a či sú v dobrom stave (pozrite si obrázok D, č. 5 – Vizuálna kontrola).
- Nepoužívajte zariadenie s poškodeným alebo opotrebovaným tesnením.
- Nepoužívajte zariadenie, ktoré vykazuje netesnosti alebo poškodenie alebo riadne nefunguje.
- Zásobníky by ste nemali vymieňať, ak si nie ste istí, že sú úplne prázdne. Dodržujte bezpečnostné pokyny uvedené na zásobníku.
- Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Zariadenie nemusí používať deti.
- Pred zapálením alebo počas prevádzky zariadením netraste, pretože by sa tým mohlo zastaviť vtekanie skvapalneného plynu do horáka. Rovnako to môže spôsobiť problémy so zapaľovaním a poruchy vo vlastnostiach spaľovania zariadenia (napr. nekontrolovateľný červenkastý plápolajúci plameň). Ak k tomu dôjde, prívod plynu musí byť okamžite vypnutý otočením gombíka regulátora plynu (č. 1a) v smere (-). Potom nedôjde k nekontrolovanému úniku plynu. Po 2 – 3 minútach bude prístroj opäť pripravený na použitie.
- Výmenu zásobníka je potrebné vykonávať vždy vo vonkajšom prostredí a ďaleko od všetkých možných zdrojov vznietenia, ako sú otvorené plamene, elektrické ohrevné plochy atď., a taktiež mimo dosahu iných ľudí a zvierat. Pred výmenou zásobníka vždy vypnite gombík regulátora plynu (č. 1a).
- Zásobníky sú jednorazové nádoby. Doplnenie nie je povolené, hrozilo by bezprostredné nebezpečenstvo.
- Nepracujte vo vnútri. Pre prívod spaľovacieho vzduchu musí byť zabezpečená dostatočná ventilácia. Pracujte na čistom pracovisku, ďaleko od ľahko zápalných alebo mastných materiálov. Zabezpečte, aby nikdy nedošlo k vdychovaniu spájkovacích alebo zváracích plynov. Používajte ochranný odev bez mastnoty. Používajte ochranné okuliare.
- Počas behnej prevádzky vznikajú v okolí horáka zariadenia veľmi vysoké teploty.
- Zapálený horák nedávajte na zem **(nebezpečenstvo požiaru)**. Zariadenie nenechávajte počas prevádzky bez dozoru. Uvedomte si, že zásobník môže byť teplý alebo sa veľmi zahrievať.
- **POZOR:** prístupné časti zariadenia môžu byť veľmi horúce. Malé deti udržujte mimo zariadenia.
- **Nedotýkajte sa horáka, keď je horúci. V čase, keď prístroj nepoužívate, dbajte na to, aby sa nahromadil a aby nebol vystavený vlhkosti.**
- Ak náhlosťou vietor sfúkne plameň, okamžite vypnite gombík regulátora plynu (č. 1a), aby už nemohol uniknúť žiaden plyn.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte v blízkosti hoľavých materiálov alebo výrobkov citlivých na teplo. Udržujte odstup minimálne 50 cm od vedľajších povrchov (stena, strop). Pri kratších vzdialenostiach musíte vždy použiť vhodnú ochrannú podložku proti plameňu, aby ste znížili riziko vzniku požiaru (dostanete v mnohých obchodoch pre domácich majstrov).
- Počas prevádzky nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru. Pozor na nárast teploty! Noste vhodné pracovné rukavice a nevdychujte toxické výpary.
- Odstraňovanie butánového zásobníka CFH, keď je naplnený alebo aj čiastočne naplnený, je nebezpečné a zakázané! **Riziko zranení!**
- **Zariadenie umiestnite na vodorovný, stabilný a protišmykový povrch.**
- **Zariadenie sa smie používať len v dobre vetraných priestoroch. Celoštátne normy platia pre:**
  - **prívod spaľovacieho vzduchu**
  - **aby nedošlo k hromadeniu nebezpečného množstva nespáleného plynu.**
- **Zariadenie sa nikdy nesmie používať v blízkosti zdrojov tepla, plameňa, iskier, akumulovaného prachu alebo hoľavých látok. Zariadenie používajte len v bezpečnej vzdialenosti od hoľavých materiálov – udržiavajte bezpečnú vzdialenosť minimálne 0,5 m od všetkých predmetov, rovnako ako aj vzdialenosť minimálne 1 m od akýchkoľvek objektov nad zariadením.**
- **Plynová nádoba sa smú vymieňať v dobre vetranom prostredí, najlepšie vo vonkajších priestoroch a ďaleko od všetkých zdrojov vznietenia, ako sú otvorené plamene, stále zapaľovacie plamienky, elektrické variče a taktiež ďaleko od ostatných osôb.**

Vysvetlenia symbolov
Gombík regulácie plynu (č. 1a) v smeroch (+) a (-)
Zatvorenie ventilu na reguláciu plynu = otočte regulačný ventil plynu v smere vypnutia (-) OFF

Skúška tesnosti
Tesnosť spojov vášho zariadenia skúšajte iba vonku. Skontrolujte, či sú spojovacie tesnenie a zásobník pevne pripojené. Vykonajte to ponorením zariadenia až po objímku spojovacieho dielu medzi horákom a hornou časťou nádoby (pozrite si obrázok E) do nádrže naplnenej vodou minimálne na 60 sekúnd (mierne pohyby nakláňania umožnia únik akéhokoľvek nadbytočného vzduchu z prázdnych miest). Ak vidíte bubliny, zariadenie je netesné. Nikdy nepoužívajte zariadenie s poškodenými alebo opotrebovanými tesneniami. Nepoužívajte zariadenie, ktoré vykazuje netesnosti alebo poškodenie alebo riadne nefunguje. Pokiaľ z vášho zariadenia uniká plyn (je cítiť zápach plynu), okamžite ho odneste na miesto s dobrou cirkuláciou vzduchu a bez zápalných zdrojov, kde môžete netesnice miesto nájsť a opraviť. Tesnosť vášho zariadenia sa smie kontrolovať len vo vonkajšom prostredí. Na lokalizovanie úniku nikdy nepoužívajte plameň, vždy použite mydlovú vodu!

Opatrenia, ktoré musíte vykonať pred pripojením plynovej nádoby (zásobníka)
Skontrolujte, či sú koncovky a prípojky na mieste a či nie sú poškodené. Skontrolujte, či nie sú časti prepravujúce plyn poškodené. Nikdy nepoužívajte zariadenie, ktoré javí známky poškodenia. Pred pripojením plynového zásobníka vždy vypnite gombík regulátora plynu (č. 1a) na zariadení. Pred každým pripojením nového zásobníka s plynom vždy skontrolujte tesnenie. **Vždy sa uistite, že je okolo nepripochovacieho hrotu v hornej časti spájkovacej lampy čierne gumové tesnenie (Výkres D, č. 5) a že je v dobrom stave (vizuálna kontrola). Ak je poškodené alebo chýba, zariadenie nesmiete používať. Náhradné tesnenia smú montovať len autorizovaní predajcovia. Nikdy na prístroji nevykonávajte neodborné zásahy!** Pred zapálením horáka sa vždy uistite, že sú všetky spoje nepriedušne utesnené.

Montáž a výmena butánového zásobníka CFH
Vypnite gombík regulátora plynu (č. 1a) otočením v smere (-). Vložte butánový zásobník (č. 3) do dolnej časti (č. 4) zariadenia. Pripojte horný diel spájkovacej lampy (č. 2) k dolnej časti (nádoba zásobníka – č. 4), potom ho dotiahnite, až kým nebude pripojenie plynotesné a bočné uzamykacie tlačidlo (č. 1b) nezapadne na svoje miesto. Pri montáži je potrebné držať zariadenie držať tak, aby bolo vo vzpriamenej polohe, potom časti rýchlo zaskruťujte a nedeformujte závity. Skúška tesnosti sa musí vykonať po každej montáži zariadenia a každej výmene zásobníka. Pred výmenou sa uistite, že je bomba prázdna (zatraste ňou, či nezačujete špliechanie kvapaliny). Pred odskrutkovaním plynového zásobníka skontrolujte, či plameň horáka zhasol. Pred pripojením nového plynového zásobníka alebo plynovej nádoby k zariadeniu vždy skontrolujte tesnenia. Uvolnite spodnú časť (č. 4) z hornej časti (č. 2) jej otočením proti smeru hodinových ručičiek. Plynový zásobník alebo nádobu vždy vymieňajte vonku a ďaleko od ostatných ľudí. Zásobník a zariadenie udržiavajte mimo pôsobenia slnečného žiarenia (vystavenie teplu). Nepoužívajte pri teplotách nad 50 °C.

Spustenie
Po vložení zásobníka a kontrole úniku plynu na otvorenom priestranstve mierne otočte gombík regulátora plynu (č. 1a) (približne 1/4 v smere šípky (+). Plynový plameň zapáliť stlačením gombíka piezoelektrického zapaľovania (č. 1c) a potom otvorte viac otvorte gombík regulátora plynu (č. 1a), aby plameň dosiahol plný výkon. Otočením gombíka regulátora plynu (č. 1a) v smere (+) alebo (-) určite výkon horáka. Spodnú časť tlakovej plynovej nádoby môžete používať aj ako kontaktný povrch zariadenia.

Špeciálne dôležité!
Keď spustite zariadenie, nemali by ste ho nikdy držať pod uhlom alebo obrátene, ani by ste nim mali triasť, pretože by mohol zo zásobníka vytiecť skvapalnený plyn a natiecť do horáka. Po správnom zapálení horáka ho predhrievajte aspoň 4 minúty pred tým, ako budete spájkovaciu lampu držať s hrotom horáka smerujúcim nadol (pozrite si výkres E). Existuje tiež riziko vtečenia kvapalného plynu do horáka, ak sa drží pod uhlom. Po spôsobí nekontrolovateľný plameň. Ak k tomu dôjde, musíte zariadenie vrátiť späť do normálnej vzpriamenej polohy (obrázok B), aby sa plameň mohol stabilizovať a vrátiť sa do normálneho tvaru. Spájkovací horák je možné použiť po príslušnom čase predhrievania (viď vyššie).

Nastavenie plameňa
Plameň môžete nastaviť pomocou ventilu na reguláciu plynu (č. 1a) otočením v smere „+" alebo „-".

Vypnutie zariadenia
Otáčajte gombíkom regulátora plynu (č. 1a) v smere šípky (-), kým sa prívod plynu nezastaví a plameň nevyhasne. Nechajte horák úplne vychladnúť.

Odporúčania pre používanie
Normálna spotreba plynu pre toto zariadenie je približne 123 g/h. Nádoba a jej obsah nepodliehajú životnosti počas skladovania. Zabezpečte, aby sa zariadenie skladovalo na bezpečnom a suchom mieste.

Skladovacie a prepravné podmienky
Uistite sa, že je zariadenie správne uložené vo vzpriamenej polohe. Zariadenie a zásobníky nesmú byť **nikdy** skladované pod úrovňou zeme (napr. v pivniciach, kotolniach atď.). Úložný priestor musí byť primerane vetraný. Prepravа: zariadenie prepravujte vo zvislej polohe a zabezpečte, aby nemohlo spadnúť a nekontrolovane sa pohybovať sem a tam.

Údržba + oprava
Používajte len predpísané náhradné diely. Nikdy nepoužívajte zariadenie s poškodeným dielom. Opravy vrátane výmeny dýzy a výmeny tesnenia by mal vykonávať len kvalifikovaný odborník, ktorý má aj originálne náhradné diely, alebo zákaznícky servis CFH. Zariadenie žiadnym spôsobom neupravujte. Ak je zariadenie poškodené alebo je potrebné ho vrátiť výrobcovi alebo opraviť v servisnom stredisku, obráťte sa na predajňu, kde ste zariadenie zakúpili alebo na výrobcu.

Čistenie zariadenia
Keď je horák vychladnutý, zariadenie môžete vyčistiť suchou handričkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky, pretože môžu upchať otvory horáka a plynovú dýzu.

Pokyny na likvidáciu
Likvidácia zásobníka: Prázdne nádoby na plyn môžete prepravovať do zberného miesta s duálnym systémom. Zásobníky, ktoré nie sú úplne prázdne, sa musia odniesť do zberu odpadu.
Likvidácia zariadenia: Zariadenie je vyrobené z recyklovateľných materiálov. Na likvidáciu alebo recykláciu tohto zariadenia kontaktujte príslušný miestny úrad pre recykláciu, alebo spoločnosť zaoberajúcu sa recykláciou odpadu.

Záruka
Starostlivo si uschovajte originálny doklad o kúpe. Slúži ako dôkaz o kúpe výrobku. V prípade uplatnenia záruky nás môžete kontaktovať prostredníctvom kontaktného formulára na našej webovej stránke alebo e-mailom na adrese info@cfh-gmbh.de. Následne vás budeme bezodkladne kontaktovať.
Nároky zo záruky sú vylúčené, pokiaľ je chyba spôsobená nesprávnym použitím, neoprávneným zmenami alebo neautorizovanými opravami. Nevykonávajte žiadne úpravy zariadenia.

Technické údaje

Druh plynu:	Bután
Objem zásobníka:	190 g
Kategória zariadenia:	priamy tlak
Spotreba:	pribl. 123 g/h
Výkon:	pribl. 1,69 kW
Pracovná teplota:	približne 730 °C
Horák:	P 17
Dýza:	ø 0,28 mm

Údaje o výkone uvedené v tomto návode na použitie sa vzťahujú na prípad, keď sa zariadenie používa s butánovým zásobníkom CFH č. 52149 pri teplote okolia približne 20 °C a čase horenia 15 minút s úplne otvoreným gombíkom regulátora plynu. (**Dôležitá informácia:** Teplota okolitého vzduchu bude mať rozhodujúci vplyv na výkon zariadenia. Vo všeobecnosti platí: výkon sa zhoršuje v chladnom prostredí).

Vyhradzujeme si právo na vykonávanie technických a vizuálnych zmien.

DK Brugsanvisning

Lötmeister PZ 5000-loddelampe

Vigtigt: Læs denne brugsanvisning omhyggeligt, før du monterer gaspatronen, og lær enheden at kende først. Opbevar instruktionerne på et sikkert sted, så du kan læse dem igen.

Brug ikke enheden til at tænde en kulgrill, da den varme, der reflekteres fra grillkullet, kan deformere plastikdelen – risiko for skader!

CFH-butangaspatronen CF211 er IKKE inkluderet i leveringen af varenr. CFH nr. 52188!

Komponenter i Lötmeister PZ 5000-loddelampe
Enheden består af:
1 × loddelampe (nr. 1)
1 × loddelampe, øvre del (nr. 2)
1 CFH-butangaspatron/-patroner model CF211 (nr. 3) - se tabellen "Indhold" for leveringsomfang
1 × bundsektion/gaspatronholder (nr. 4)
1 Brugsanvisning

Kontrollér venligst varerne for fuldstændighed.

Montage og indstillinger foretaget af producenten må ikke ændres. Det er farligt at ændre enhedens struktur på egen hånd, at fjerne dele eller at anvende dele, som ikke er godkendt af producenten.

Denne enhed må kun anvendes til CF211-butangasbeholdere fra CFH. Disse standard patroner er nemme at finde i et byggemarked. Det kan være farligt, hvis du forsøger at tilslutte andre typer gaspatroner eller gasflasker. **At blande enheder og patroner fra forskellige producenter kan også resultere i alvorlige ulykker og skader på udstyr! CFH fralægger sig alle garantikrav for eventuelle skader, der opstår ved anvendelse af tredjepartsproducerede dele.**

Tilslut aldrig en gasflaske (190 g patron) uden først at læse de instruktioner, der er angivet på den.

Brug kun enheden i områder med god ventilation.

⚠ Sikkerhedsinstruktioner

- Tilslut flasken i omgivelser med god ventilation, som er fri for flammer eller antændelseskilder, såsom åben ild, elektriske kogeapparater og langt væk fra andre mennesker.
- Hold den på god afstand af varme/gnister/åben ild/varme overflader. Ryg ikke.
- Ryg ikke, når du udskifter gaspatron.
- Kontrollér altid, at pakningerne (mellem enheden og gaspatronen eller gasflaske) er monteret, og at de er i god stand, før du tilslutter gaspatronen eller gasflaske (se Tegning D, nr. 5 - visuel inspektion).
- Brug ikke en enhed med en beskadiget eller slidt pakning.
- Brug ikke en utæt eller beskadiget enhed eller en enhed, der ikke fungerer korrekt.
- Patroner bør ikke udskiftes, hvis de ikke er sikker på, om de er helt tomme. Følg sikkerhedsinstruktionerne der er angivet på patronen.
- Opbevares enheden utilgængelig for børn.
- Enheden må ikke anvendes af børn.
- Ryst ikke enheden, før den tændes eller mens den er i brug, da dette kan forhindre den flydende gas i at strømme ind i brænderen. Dette kan også forårsage tændingsproblemer og fejl i enhedens forbrændingsegenskaber (f.eks. en ukontrollerbar, rødligt flammende ild). Hvis dette sker, skal gasforsyningen afbrydes øjeblikkelig ved at dreje gasreguleringsknappen (nr. 1a) i retningen (-). Derefter kan der ikke længere slippe ukontrolleret gas ud. Enheden er klar til brug igen efter 2 – 3 minutter.
- Udskiftning af en patron skal altid udføres udendørs og i god afstand til eventuelle antændelseskilder så som åben ild, elektriske kogeplader osv. og i god afstand til andre mennesker og dyr. Sluk altid for gasregulering